

# The Japan News

by The Yomiuri Shimbun

everywhere

Ward, Tokyo, is running a... April 7. The event includes in... th LED "blooms" and res-... me.

Page 2



Former Mt. Gox head sentenced

Ex-bitcoin exec Mark Karpeles is found not guilty of embezzlement, but gets a suspended sentence for cash data manipulation.

Page 3



INSIDE

Editorial:  
Toyota in  
'Violet' d  
Donors p  
Pacers h

SATURDAY, MARCH 16, 2019



## 49 shot dead attack on 2 m

**C**HRISTCHURCH, New Zealand (AP) — Mass shootings at two mosques full of worshippers attending Friday prayers killed 49 people on what the prime minister called "one of New Zealand's darkest days," as authorities charged one person, detained three others and defused explosive devices in what appeared to be a carefully planned racist attack.

New Zealand Prime Minister Jacinda Ardern said the events in Christchurch represented "an extraordinary and unprecedented act of violence" and acknowledged many of those affected may be migrants and refugees. In addition to the dead, she said more than 20 people were seriously wounded.

"It is clear that this can now only be described as a terrorist attack," Ardern said.

Police took three men and a woman into custody after the shootings, which shocked people across the nation of 5 million people. One of the suspects was later charged with murder.

While there was no reason to believe there were more suspects, Ardern said the national security threat level was



Police Commissioner Mike... Friday night that a man... charged with murder. He di... tion the other three suspe... not say whether the same... responsible for both attacks.

Ardern at a news conferen... to anti-immigrant sentime... possible motive, saying that w... people affected by the shootin... migrants or refugees, "they ha... to make New Zealand their ho... it is their home. They are us."

As for the suspects, Ardern sa... are people who I would describ...

take place next year, more people from overseas are expected to come see noh. Asami and Emmert hope that Japanese people will watch noh before the Games and become able to explain it to visitors.

The performance of "Yoshino Tennen" will be preceded by the kyogen play "Hanaori," with Okura Yataro playing the protagonist. The comical story is set in a temple where cherry blossom viewing has been banned due to the unruly behavior of visitors coming to see the flowers. Visitors try to sneak into the temple garden while the head priest is away. It would not be surprising if a similar incident took place in real life today.

Call (03) 6739-5838 for information.



A scene from "Yoshino Tennen"

© The Nohgaku Performers' Association

## Oxford University Orchestra to make Japan debut with 2 charity concerts

The Japan News

The Oxford University Orchestra will make its debut in Japan later this month.

The OUO is the flagship orchestra of the oldest university in the English-speaking world and is part of the Oxford University Music Society, whose roots date back to 1872. Arguably the world's oldest student orchestra, the orchestra will hold two charity concerts in Japan, in Yokohama on March 21 and in Soma, Fukushima Prefecture, on March 24.

The orchestra's Japan tour has materialized thanks to the efforts of Shun Hioki, a former violinist of the OUO.

"Diversity is the word that best describes the OUO," said Hioki, who studied law at Oxford University from 2016 to 2018. "Students come to the university from about 140 countries and territories in the world, and the orchestra members

include those majoring in physics, law and other subjects. Such diversity produces harmony, which leads to true globalization. This way of thinking never occurred to me when I lived only in Japan."

The concerts will be joint performances by



The Oxford University Orchestra

30 OUO members and selected members of the Orchestra MOTIF, a student orchestra started by Hioki in 2012.

"It's one of the goals of this project to deepen exchanges between the members of both orchestras," Hioki said. "Music can harmonize the feelings of people in various groups."

Orchestra MOTIF's members include students from Hioki's alma mater, Keio University, as well as from Tokyo University of the Arts, Toho Gakuen College Music Department and other colleges, plus former student members. The orchestra has given charity concerts in Myanmar, and some of the members have taught strings to children in Soma.

American conductor Cayenna Pochione, a postdoctoral researcher at Oxford, will be on the podium for the forthcoming OUO concerts. The programs on both days will feature "Jupiter" from Holst's "The Planets," and Beethoven's Romance No. 2 with

Hioki as the soloist.

"Kintsukuroi" (Golden Repairs) by Oxford student Grace-Evangeline Mason, which will be played on March 21, was inspired by Japan. The March 24 concert is part of a music festival for children in Soma, and the OUO will be joined by the children's orchestra and chorus in the city in a performance of Elgar's Pomp and Circumstance March No. 1.

"The OUO is a technically accomplished orchestra," Hioki said. "The members include those who have won in music competitions or even appeared in the BBC Promenade Concerts."

The March 21 concert will take place from 3 p.m. at Fujiwara Hiroshi Hall at Keio University in Yokohama, while the March 24 concert will be held from 1 p.m. at Soma Shimin Kaikan city hall in Soma.

Both concerts have free admission but require reservations in advance. Email [motif.office@gmail.com](mailto:motif.office@gmail.com) for inquiries and reservations.



Shun Hioki poses with his violin.

## U.K. museum to return imperial hair to Ethiopia

LONDON (AFP-Jiji) — A London museum said Monday it will return to Ethiopia locks of hair allegedly taken by British troops from an emperor who committed suicide rather than be captured over 150 years ago.

The National Army Museum will repatriate the hair to Ethiopia, one of

of collections standards and care.

She added it had reached the decision after spending "considerable time researching the provenance and cultural sensitivities around this matter."

"[It] is very much based on the desire to inter the hair within the tomb along-

one of which was framed with a letter and the emperor's seal — from the family of an artist who had painted the emperor before his death in 1868 as British soldiers closed in.

The Ethiopian Embassy in London hailed the move as a "commendable

本書を前に相馬子どもオーケストラの子どもたちを指導する日置さん(中央)



### 演奏家の日置さん尽力



子ども音楽祭は23、24の両日、相馬市民会館で開かれる。エル・システマジャパン(東京)の主催で5回目。初日は同市の中学、高校の生徒による吹奏楽や相馬子どもオーケストラによる歌などが披露される。23日は午後7時、24日は午後1時開演。入場無料。問い合わせはエル・システマジャパン(電話03-6220-6884)へ。

### 音楽祭は23、24日

▲24日に相馬の子どもたちと共演するオックスフォード大オーケストラ

24日は「震災があったからではなく、あったからこそ周りの支援で元気に過ごしている。大丈夫だと示したい」と力を込める。演奏だけでなく、来日するメンバーには相馬市沿岸部を被災地を見学してもらった予定だ。「国を超えて互いを知るきっかけになると思う。音楽にはその力がある」。日置さんは、そう信じている。(大内義典)

# 英学生と音楽交流 本当の福島知って

「希望に満ちた子どもたちがいる。本当の福島の姿を知ってほしい」。震災から8年が過ぎた今なお、海外での福島に対する印象が、本報復興に向けた礎の一つとなっている。その中で、本報に関わってきたバイリンガル・ストリートを25日は海外への復興発信につなげようと、英国の学生と相馬市子どもたちが共に演奏する場をつくり上げた。同市で24日に開かれる「子ども音楽祭」で実現する両者の共演を目前に控え、準備にも熱が入る。



## 24日相馬の子ども共演

「福島って人が住めない国を受けた」。震災から8年たった今、2017(平成29)年11月、英国オックスフォード大で現地の男子学生から出た言葉に、同日に留学していた日置さんは衝動を覚えた。半谷隆行さん(16)は「震災があったからではなく、あったからこそ周りの支援で元気に過ごしている。大丈夫だと示したい」と力を込める。演奏だけでなく、来日するメンバーには相馬市沿岸部を被災地を見学してもらった予定だ。「国を超えて互いを知るきっかけになると思う。音楽にはその力がある」。日置さんは、そう信じている。(大内義典)

英国の行進曲「威風堂々」と相馬の民謡「相馬盆唄」の2曲を共に演奏する。本書を前に17日、相馬市で相馬子どもオーケストラのステージ練習が行われ、子どもたちが本書に備えた。

秋田県警は17日、秋田市黒川町前田の70代の男性の敷地内で、乳児3人の遺体が見つかったと発表した。遺体はほぼ白骨化しており、司法解剖をしたが死

因り性別などには分からなかった。死体遺棄事件として調べている。同居によると、遺体は16日午後2時ごろ、作業小屋の掃除をしていた40代の息子が小屋の2階で見つけ、男性が警に通報した。段ボールの箱などに分

### アポ電強殺 逃走車?長野で発見



- 1月11日午前2時半ごろ発生 高給夫婦を縛り、約2000万円や貴金属を奪う
- 2月11日午前8時40分ごろ発生 高給夫婦を縛り、約400万円を奪う
- 2月28日午後1時50分ごろ 縛られた状態の加藤紀子さん(80)の遺体が見つかる

### 28歳男、単独実行 NZ乱射襲撃前、首相府にも

クライストチャーチ共同「ニュージラランド南島クライストチャーチのモスクイスラム教礼拝所」での銃撃事件で、警察は17日の記者会見で、殺人容疑で訴追されたオーストラリア人、ブレントン・タラント容疑者28歳が単独で計画、実行した可能性が高いと明らかにした。他に拘束された男女2人は、事件とは無関係と判断した。一方、ニュージラランドのアーダン首相は17日、タ

で、十... 提議... 区に住... ンと電... 盗被害... 生、手口... ら関連を... 1月に同... 人組が押... 須江容疑... う人物が... ることが... 2月に... た事件も... 容疑者と... 員小松園